

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

P-3211

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 12-012753- -00004-0000

Fecha: 2012-07-10 14:48:41 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 6

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y (

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 12.012.753
Solicitud de Patente a nombre de
ALEKSANDROV PAVEL DMÍTRIEVICH

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada del señor **ALEKSANDROV PAVEL DMÍTRIEVICH** solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 4171 notificado por fijación en lista el día 16 de Marzo de 2012, atentamente me permito presentar:

1. Documento de poder otorgado por el señor **ALEKSANDROV PAVEL DMÍTRIEVICH** junto con su respectiva traducción del ruso al español.
2. Por favor tenga en cuenta que el día 10 de Julio de 2012 se presentó modificación de la solicitud de la patente de referencia, ya que se realizó una Cesión de derechos por parte del inventor y solicitante el señor **ALEKSANDROV DMITRIY IVÁNOVICH** a el señor **ALEKSANDROV PAVEL DMÍTRIEVICH**, lo cual es evidenciado por el debido documento de cesión adjuntado a la modificación mencionada.
3. De acuerdo a lo anterior, el nuevo solicitante de la patente de referencia es el señor **ALEKSANDROV PAVEL DMÍTRIEVICH**, de quien como se mencionó en el aparte 1 se adjunta poder.
4. Se adjunta copia simple de la modificación radica ante su Despecho para su pronta referencia.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º, inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN

C.C. 41.654.882 de Bogotá

T.P. 20824 del C.S.J.

mc

ДОВЕРЕННОСТЬ

Санкт-Петербург, двадцать пятого мая две тысячи двенадцатого года.

Я, гр. Российской Федерации **АЛЕКСАНДРОВ ПАВЕЛ ДМИТРИЕВИЧ**, 22 июля 1962 года рождения, пол: мужской, место рождения: с. Атамайский Горного р-на Якутской АССР, паспорт 40 07 262689, выдан ТП № 24 отдела УФМС России по Санкт-Петербургу и Ленинградской обл. в Кировском р-не гор. Санкт-Петербурга 03 августа 2007 года, код подразделения 780-024, зарегистрированный по адресу: Российская Федерация, 198184, город Санкт-Петербург, Канонерский остров, дом 7, квартира 251,

настоящей доверенностью уполномочиваю как всех вместе, так и каждого в отдельности:

компанию Кларке, Модет & Ко и патентного поверенного Диана Мария Родригес Д'Алеман, идентификационная карта № 41.654.882, Богота

выступать в качестве моего агента для ведения дел в Патентном Ведомстве Колумбии и совершать все необходимые действия, связанные с подачей заявок на изобретения/полезные модели, ведением делопроизводства по поданным заявкам, включая ответы на запросы и подачу возражений, получением охранных документов, регистрацией лицензионных договоров и договоров уступки, продлением сроков действия патентов и поддержанием их в силе и внесением изменений и поправок в любые документы,

подавать от моего имени заявления в компетентные органы с просьбой все извещения, заявки, уведомления, сертификаты, иные документы, то есть всю корреспонденцию, в целях обеспечения вышеперечисленных действий направлять моему агенту по адресу: Каррера 11, № 86-53, Писо 6, Богота, Колумбия;

уведомлять Патентное Ведомство о любом изменении в моем адресе в течение всего срока правовой охраны патентов,

назначать другого агента или агентов, назначать адвокатов, защищать мои права от нарушения и представлять мои интересы в иных процессуальных действиях, заявлять претензии и возражения от моего имени.

Полномочия по настоящей доверенности полностью или частично МОГУТ быть переданы другим лицам.

Доверенность выдана сроком на три года.

Александр Павел Дмитриевич

Санкт-Петербург, Российская Федерация.

Двадцать пятого мая две тысячи двенадцатого года.

Настоящая доверенность удостоверена мной, Липатовой Юлией Владимировной, нотариусом нотариального округа Санкт-Петербург.

Доверенность подписана гр. АЛЕКСАНДРОВЫМ ПАВЛОМ ДМИТРИЕВИЧЕМ в моем присутствии. Личность его установлена, дееспособность проверена.

Зарегистрировано в реестре за № **Д-108**

Взыскано по тарифу: 500 рублей 00 коп.

200 рублей 00 коп. в соотв. со ст. 15,23 ОЗН.

НОТАРИУС:

Ю.В. ЛИПАТОВА



Ю.В. Липатова

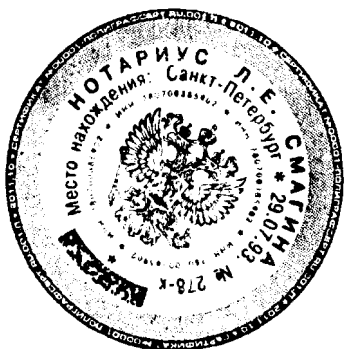
САНКТ-

Петербург

Российская Федерация, Санкт-Петербург
Восемнадцатого июня две тысячи двенадцатого года.

Я, Романова Светлана Николаевна, временно исполняющая обязанности Смагиной Людмилы Евгеньевны, нотариуса нотариального округа Санкт-Петербурга, свидетельствую верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или каких-либо особенностей нет.

Зарегистрировано в реестре № 1К-10545
Взыскано по тарифу 10 рублей 00 копеек
И.о. нотариуса:



PODER

En San Petersburgo, a veinticinco de mayo de dos mil doce

Yo, el ciudadano de la Federación de Rusia, **ALEKSANDROV PAVEL DMÍTRIEVICH**, nacido el 22 de julio de 1962, sexo: varón, lugar de nacimiento: p. Atamayskiy del distrito Gorniy de la RASS de Yakutia, pasaporte 40 07 262689 expedido por el DT No.24 del Departamento de UFMS de Rusia para San Petersburgo y la Región de Leningrado en el distrito Kirovskiy de la ciudad de San Petersburgo el 03 de agosto de 2007, código del departamento 780-024, con domicilio en la Federación de Rusia, 198184, ciudad de San Petersburgo, Kanonerskiy Ostrov, edificio 7, apartamento 251,

por el presente poder autorizo conjuntamente y a cada uno por separado:

la compañía Clarke, Modet & C° y a Dilia María Rodríguez D'Aleman, agente de patentes, cédula de ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá,

a ser mis apoderados para dar ante la Oficina de Patentes de Colombia todos los pasos necesarios y hacer cuanto fuera preciso para elevar solicitudes de invenciones/modelos de utilidad, efectuar las tramitaciones relacionadas con las solicitudes presentadas, recibir respuestas y presentar reclamaciones, recibir resguardos, registrar los contratos de licencia y de cesión, extender los plazos de vigencia de patentes y mantener su eficacia, introducir cualesquiera modificaciones y enmiendas en todo tipo de documentos,

presentar solicitudes y declaraciones en mi nombre a los órganos competentes pidiendo remitir cualesquiera notificaciones, solicitudes, avisos, certificados y otros documentos, es decir todo tipo de correspondencia, a mi apoderado domiciliado en Carrera 11, N° 86-53, Piso 6, Bogotá, Colombia,

informar a la Oficina de Patentes de cualesquiera cambios y modificaciones en mi dirección durante todo el plazo de la protección legal de patentes,

nombrar a otro agente o agentes, designar a los procuradores y abogados, proteger mis derechos contra cualquiera infracción y representar mis intereses en otras actividades procesales, interponer reclamos y demandas de impugnación en mi nombre.

Las facultades obtenidas según el presente poder PUEDEN ser delegadas en su totalidad o en parte a otras personas.

El presente poder se otorga por el plazo de tres años.

Aleksandrov Pavel Dmítrievich

/Fdo./

En San Petersburgo, Federación de Rusia.

A veinticinco de mayo de dos mil doce.

El presente poder está autorizado por mí, Lipatova Yulia Vladímirovna, la Notaria del Distrito Notarial de San Petersburgo.

El poder se firma por ALEKSANDROV PAVEL DMÍTRIEVICH en mi presencia. Su identidad está constatada y su capacidad verificada.

Registrado en el protocolo con el No. Д-108

Cobrado de acuerdo con tarifa: 500 rublos 00 kópeks,

200 rublos 00 kópeks de acuerdo con los arts. 15, 23 de las LBN.

NOTARIA:

Fdo.

Y.V. LIPATOVA

**Sello notarial: NOTARIA Y.V. LIPATOVA * Residencia: San Petersburgo * 19.12.11 No.940
* CIF 780230414750 * Escudo de Estado**

SAN-

Петербург

Российская Федерация, Санкт-Петербург
Двадцатого июня две тысячи двенадцатого года.

Я, Бамбушев Мингиян Анатольевич, временно исполняющий обязанности Михайловой Анны Анатольевны, нотариуса нотариального округа Санкт-Петербурга, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Кознаковой Ириной Викторовной в моём присутствии. Личность её установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 0-19554
Взыскано по тарифу 100 (сто) рублей
И.о. нотариуса:



Handwritten signature of A.A. Михайлова



ИТОГО: в настоящем
документе
3 (три) листа
И.о. нотариуса:

Handwritten signature of A.A. Михайлова

4

APOSTILLE*АПОСТИЛЬ
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961-
ГААГСКАЯ КОНВЕНЦИЯ ОТ 5 ОКТЯБРЯ 1961 г.)

1 РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
НАСТОЯЩИЙ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ

2 ПОДПИСАН Романовой С.Н., Бамбушевым М.А.
(фамилия)

3 ВЫСТУПАЮЩИМ В КАЧЕСТВЕ исполняющих обязанности
нотариусов Санкт-Петербурга
(должность)

4 СКРЕПЛЕН ПЕЧАТЬЮ/ШТАМПОМ _____
нотариусов Санкт-Петербурга
(официальное название)
Смагиной Л.Е., ^{учред. лицом} Михайловой А.А.

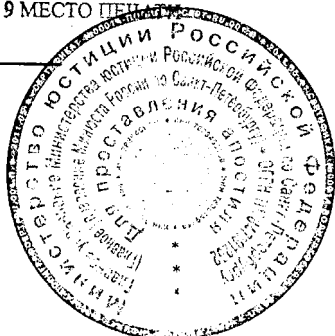
5 В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ УДОСТОВЕРЕНО 22.06.2012
о _____
Земляковым Р.Ю., зам. начальника отдела
(дата цифрами)
(фамилия, должность)

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ МИНИСТЕРСТВА ЮСТИЦИИ РФ
ПО САНКТ-ПЕТЕРБУРГУ

8 ЗА № 4536

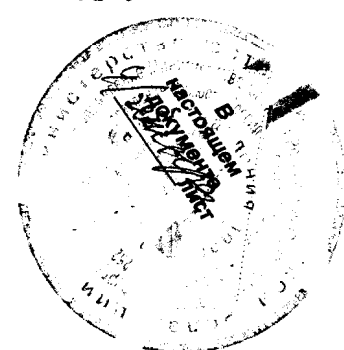
9 МЕСТО ПЕЧАТИ _____

10 ПОДПИСЬ _____



A

**Главное управление
Министерства юстиции
Российской Федерации
по Санкт-Петербургу**



Заместитель начальника отдела

Handwritten signature of the Deputy Head of the Department.

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

El presente documento oficial anexo

Copia y traducción

1. Federación de Rusia.
2. El presente documento oficial es firmado por: Romanova S. N. Bambushevi M. A.
3. Actuando en calidad de: notarios de San Petersburgo
4. Asegurado con un sello de notarios de San Petersburgo.
5. En la ciudad de San Petersburgo.
6. 22.06.2012
Fecha en números.
7. Por Zemliakovy R. Y. subdirector de sección.
8. № 4536
9. Sitio para el sello. (Hay un sello color azul celeste del Ministerio de Justicia de Rusia)
10. (Firma)



Héctor Fabio Parra López
Traductor e intérprete oficial
ruso - español - ruso
Certificado de Idoneidad No. 0201
U.N. de Colombia - Agosto 11 de 2005
Reg. ante Min. Relaciones Exteriores

5.



No. 12-012753- -00003-0000

Fecha: 2012-07-10 14:45:44 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 10

6

DIRECCIÓN DE NUEVAS CREACIONES
MODIFICACIONES Y/O CORRECCIONES

1. Identificación del Trámite

☐ Error material

☒ Modificación a una Solicitud en trámite

☒ Patente de Invención

☐ Patente de Modelo de Utilidad

☐ Registro de Diseño Industrial

☐ Esquema de Trazado de Circuitos Integrados

2. Datos del solicitante

Persona Natural ☒

Persona Jurídica ☐

ALEKSANDROV PAVEL DMITRIEVICH

Nombre o denominación / Nombre o razón social completa

Nombre representante legal

Tipo de empresa

Micro ☐

Pequeña ☐

Mediana ☐

Otra ☐

Documento de identificación:

☐ C.C.

☐ C.E.

☐ NIT

☐ Otro

Número

Nacionalidad/País de constitución	Dirección y domicilio del titular
RUSIA	Federación de Rusia, 198184, San Petersburgo, SAN PETERSBURGO Kandinsky Ostrov, Edificio 7, Apartamento 251
Dirección electrónica	No. Fax
	Número telefónico



Autorizo expresamente a la Superintendencia de Industria y Comercio para que todas las comunicaciones sean enviadas a través de la dirección de correo electrónico

3. Datos del apoderado:

RODRÍGUEZ D'ALEMAN DILIA MARÍA

C.C. 41.654.882

20824 CSJ

Apellidos y Nombre

Documento de identificación

Tarjeta profesional

Dirección y domicilio	Ciudad	
Carrera 11 No. 86-53, Piso 6, Bogotá D.C., Colombia	Bogotá D.C.	
Dirección electrónica	No. Fax	Número telefónico
Info@clarkemodet.com.co	6350824	6181088

En caso de haber presentado poder general para asuntos que se adelanten ante la Delegatura de Propiedad Industrial, sírvase indicar el número de su radicación o protocolo de poder general

4. Datos del trámite

Corrección:

Expediente No. 12-012.753

Aparece ALEKSANDROV DMITRIY IVANOVICH

Debe ser ALEKSANDROV PAVEL DMITRIEVICH

Modificación:

- ☐ Modificación al capítulo reivindicatorio.

- ☐ Modificación al capítulo descriptivo.

- ☐ Modificación al capítulo descriptivo.

- ☐ Modificación al resumen.

- ☐ Modificación a los dibujos.

5. Anexos

- ☒ Comprobante de pago de la tasa para la presentación de la corrección y/o modificación
- ☐ Poder, si fuere el caso.
- ☒ Documento que contiene las modificaciones o correcciones.
- ☐ Copia de la solicitud y sus anexos en formato magnético.

6. Firma

DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN

Nombre y apellidos

C.C. 41.654.882

Firma

Tarjeta Profesional 20824 CSJ